

كنز العرفان مع إلهام القرآن

明确的标准

基于权威来源的当代《古兰经》解析



穆夫提穆罕默德·卡西姆·卡迪里·阿塔里

译者

达瓦特·伊斯拉米翻译部

4:24 祂又严禁你们娶有丈夫的妇女，但你们正当拥有的不信道者的妇女（因战争而成为女奴）除外；真主以此为你们的定制。除她们（上述禁止你们娶的妇女）以外，你们以自己的财产（聘仪）求娶的妇女都是合法的，而不是通过私通。故对于你们想要娶的妇女^①，你们应把已定的聘仪交给她们。既定聘仪之后，在你们双方同意的事情（增减聘仪）上，你们是毫无罪过的。真主确是全知的，至睿的。

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَاءَ ذَٰلِكُمْ أَن تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَصَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ②

4:25 如果有人负担不起娶信道的自由女，可以娶归他人所有的信道的女奴^②——真主对你们的信仰一清二楚。你们彼此有共同之处。故在她们愿意嫁给你们的同时，取得她们的主人的许可并以礼貌的方式将聘仪交给她们后，你们可娶她们为妻室，但不是那些与人私通或偷情的妇女。

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَن يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَانْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ

话题

- 与已婚妇女结婚是非法的。
- 除禁止与之结婚的妇女外，可与任何其他妇女结婚。
- 与聘礼（“麦亥尔”）和结婚相关的一些规定和指导。
- 聘礼可在双方同意的情况下增减。
- 对于与他人的女奴结婚的许可。
- 对将与女奴结婚视为耻辱的驳斥。
- 与女奴结婚应获得她们的主人的许可，且应注重其是否贞洁。

评论

① 依据伊斯兰法的界定，只有两种协议允许人们发生夫妻间的亲密关系，即：婚姻和对女奴的所有权。后者现在已经过时。除这两种关系外，人们之间的其它性关系都不合法。

② 无法与自由女结婚的人，可在信道的女奴的主人同意的情况下与之结婚。与自己的女奴结婚是不成立的，因为在没有婚姻关系的情况下，女奴对于主人来说就是合法的。

婚后如果她们做了丑事，那么她们应受自由女应受刑罚的一半^①。这是专为恐陷于私通的人而定的。坚忍对于你们来说是更好的^②——真主是至赦的，至慈的。

بِالْعَرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفَحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ
أَحْدَانٍ ۚ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنَّهُنَّ بِفَاحِشَةٍ فَعَلِيَّهِنَّ
نُصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ
الْعَنَتَ مِنْكُمْ ۖ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ٢٦

4:26 真主意欲向你们阐明祂的诫命，并将你们的先民的做法告知你们，且慈悯你们。真主是全知的，至睿的。

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٢٧

4:27 真主欲慈悯你们，而顺从私欲者却希望你们远离正道。

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
الشَّهَوَاتِ أَنْ تَبِيلُوا مِيلًا عَظِيمًا ٢٨

4:28 真主欲使你们容易；因为人类被创造得很弱。

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ ۚ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ٢٩

4:29 信道的人们啊！你们不要非法地侵占

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ

话题

- 对犯通奸罪的已婚女奴的法定刑罚。
- 对哪些人来说娶女奴比较好？
- 降示有关结婚的经文背后的智慧。
- 全能的真主欲使人们容易。
- 对于非法地侵占他人的钱财的禁令。

评论

① 女奴犯私通或通奸罪，不管是处女还是已婚，其惩罚是自由处女应受的一半，即五十鞭。此外，已婚的女奴不像自由女那样被判死刑，因为死刑不能减半。

② 人应该娶自由女，避免娶女奴。不过，担心犯私通罪的人可以与他人的女奴结婚，尽管坚忍和敬畏在这样的情况下更可取。注意：在现在这个时代，以人为奴的法规已不复存在。

他人的财产^①，经双方同意的交易所获得的除外。你们不要自杀。真主对你们确是至慈的。

إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا
أَنفُسَكُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝١٩

4:30 凡是有罪地、不义地做这样的事的人，那么很快我将把他投入火狱；这对于真主来说易如反掌。^②

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا ۖ
وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝٢٠

4:31 如果你们远离受禁的一切重罪，我将赦宥你们的其它罪恶，使你们得入一个尊贵的居所。^③

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ
سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلَكُمْ مُدْخَلَ كَرِيمًا ۝٣١

4:32 你们不要觊觎真主借之使你们中的一些人优越于其他人事物；男人将因他们的行为而享受报酬，女人也将因她们的行为而享受报酬；你们应当祈求真主赏赐恩典。真主确是全知万事的。

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ ۖ
لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبُوا ۖ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا
اَكْتَسَبْنَ ۖ وَسَلْوُا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمًا ۝٣٢

话题

- 避免重罪的好处。
- 对于妒忌的禁令。
- 无论男女，都将因其遵循正道的行为而获得报酬。
- 应向全能的真主祈求恩典。
- 全能的真主全知万事。
- 人们有继承的权利。
- 关于履行关联协议的命令。

评论

① 这里的“非法地”指以伊斯兰教法禁止的方式获得财富。例如，通过收受贿赂、非法扣押、盗窃、赌博、收利息、假誓、虚假陈述、违背信托、犯罪收入（如：演奏音乐的收入）等获取财富。

② 这里的“有罪地、不义地”的规定是为了阐明：在允许杀人的任何情况下杀人不是犯罪。例如：在战场上消灭敌人；政府和司法部门在证据确凿的案例中，为维护国家和社群利益而执行死刑。

③ 重罪是指违背伊斯兰教法中的《古兰经》和圣训都对其违背者提出了有关惩罚的严厉警告的法规。

4:33 为了所有人，我为父母和至亲所遗的财产指定了继承人。那些与你们有协议的人，你们应当把他们的份额交给他们。真主确是见证万物的。^①

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ
وَالَّذِينَ عَقَدْتَ أَيْمَانُكُمْ فَأَتَوْهُمْ نُصِيبُهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝٣٣

4:34 男人是女人的监护人，因为真主使一些人优越于其他人，又因为他们为妇女花费自己的钱财^②。遵循正道的女子是顺从的，当丈夫不在时，她们会守护真主命她们守护的。如果不顺从的妇女让你们很担忧，那你们可以（先）劝诫她们，（然后）可以和她们分开睡觉，（如果她们仍然很固执）可以打她们^③。如果她们顺从你们，

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى
بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۚ فَالصَّالِحَاتُ قَنِتَاتٌ
حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ۚ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ
فَعُظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ ۚ فَإِنْ
أَطَعَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا

话题

- 男人是女人的监护人及其背后的原因。
- 虔诚的妇女的品质。
- 就不当行为劝告妻子。
- 如果妻子改过自新，不得再使她痛苦。
- 如果婚姻中的分歧无法得到解决，那么夫妻双方的近亲应找到解决办法。

评论

① 这里指关联协议。当一个血统不详的人对另一个人说：“你是我的关联人。如果我死了，你就是我的继承人，如果我犯罪了，你将支付罚金（‘迪亚’）。”而另一个人回答：“我接受”。这时协议就具有约束力了；接受者将成为继承人，并负责所有的赔偿金。

② 男人是女人的监护人。一个原因是全能的真主赐予了他们这种地位，另一个原因是男人有责任照顾女人。还有其它与此相关的原因。有些男人优于女人，有些女人优于男人，比如赫蒂彻夫人、法蒂玛夫人和阿伊莎夫人优越于许多男人。

③ 这节经文提到了处理“不顺从”时依次施行的行动方案，需要根据上下文理解。这里的“打”指（用手或类似树枝牙刷的东西）以轻微的身体接触击打（对方的）身体（既不是脸也不是脆弱部位）一到两次。这节经文不是暴力虐待妻子（例如用脚踢、用拳打、拿某个物品击打）的许可证，因此使妻子受伤或留下疤痕是非法的，是重罪，是完全的愚昧。

那你们不要再想法欺负她们。^① 真主确是至尊的，确是至伟的。

كَبِيرًا ③

4:35 如果你们担心夫妻间有争端，那你们当从男方的家庭中派一名调解人，从女方的家庭中派一名调解人，如果双方调解人意欲使他们和解，那真主将在夫妻之间创造和谐^②。真主确是全知的，确是彻知的。

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِمَا وَ
حَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَ إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ
بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ③

4:36 你们当崇拜真主，不要以物配主。你们当善待父母、亲戚、孤儿、贫民、近邻和远邻、你们的同伴、旅行者和你们正当拥有的奴隶。真主不喜爱傲慢自大的人^③

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَالَّذِينَ إِحْسَانًا
وَبِذَى الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى
وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ ④ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ⑤

话题

- 全能的真主不喜欢傲慢自大的人。
- 吝啬的危害和对不信道者的警告。
- 炫耀性地花费钱财以获得认可的危害。

评论

① 尽管女人一再道歉、流泪，并真诚地寻求原谅，但仍然不妥协的顽固的男人，应该仔细思量这节经文。这种人认为强迫无助的灵魂去祈求勇敢的，而实际上这是一种懦弱。

② 如果夫妻之间的分歧没有得到解决，应从近亲中为双方各指定一个调解人。调解人应努力解决问题；如果他们带着真诚的目的以良好的方式调解，全能的真主将在夫妻之间创造和谐。调解人有权力帮助他们和解，无权命令他们分开；如果他们决定宣布夫妻分开，这在宗教上没有约束力。

③（出于个人观点）认为某人低人一等且不接受真理，就是傲慢。这是最邪恶的特质，也是一种重罪。

4:37 那些自己吝啬且力劝他人吝啬并隐藏真主赐予他们的恩典的人^①——我已为（他们）不信道的人预备了耻辱的刑罚，

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ۝٣٧

4:38 和那些为了炫耀而花费他们的钱财，既不信真主，也不信末日的人。谁以恶魔为同伴，谁的同伴真恶劣！^②

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ۝٣٨

4:39 假若他们确信真主和末日，并（在真主的道路上）花费真主赐予他们的，他们会有什么损失呢？真主对他们是全知的。

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ۝٣٩

4:40 真主必不亏枉人一丝一毫^③。如果有人有一件善功，真主将使之加倍，并以巨大的报酬赏赐他。

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يُّضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ۝٤٠

话题

- 全能的真主不会亏枉任何人一丝一毫。
- 全能的真主对善行的奖赏会加倍。
- 在审判日，每个民族都将被召出一个证人，受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 将成为所有人的证人。
- 不信道者和不服从者在审判日的后悔。
- 对于在酒醉或无大小净的状态下做礼拜的禁令。

评论

① “بخل”（吝啬）在伊斯兰教的定义是：无法做到自己有必要负责的事情。不过在这里，“吝啬”指犹太教徒隐瞒《讨拉特》中提到的最后的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的特性。有些《古兰经》评论家认为，这里指吝啬于花费钱财。

② 当有人通过恶魔式的行为使撒旦高兴时，撒旦就成了他的同伴；以撒旦为同伴的人应该仔细思量他的后果。

③ 全能的真主不会亏枉任何人一丝一毫。这里的意思是无故使某人的善功无效，剥夺他的报酬，或对罪行的惩罚超过罪行的严重程度，不符合全能的真主的伟大。

4:41 当我从每个民族中召来一个证人，并召你（我喜爱的先知）来做他们所有人的证人（和监护人）的时候，（他们）将是怎样的状态呢？

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدٌ وَجُنَّاكَ عَلَى هَؤُلَاءِ

شَهِيدًا ۝۳۱

4:42 在那日，不信道者和那些违背了使者的人，将希望自己永远埋没在地下，他们无法隐瞒安拉任何一句话。^①

يَوْمَ مَيِّدٍ يَوْمَ ذَالِذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ لَوْ شِئُوا

بِهِمُ الْأَرْضُ ۖ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ۝۳۲

4:43 信道的人们啊！酒醉时不要礼拜，直到你们能理解自己所说的话；除了过路的人外、在不洁净的时候不要入礼拜殿、直到你们沐浴，除非你们在旅途中（如果找不到水就做土净）。如果你们生病了，或在旅途中，或在方便后，或在性交后找不到水，那你们可以用洁净的沙土做土净。故你们当擦拭脸部及双手（至肘）。真主确是至恕的，至赦的。^②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَى

حَتَّى تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّى

تَغْتَسِلُوا ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ

مِنْكُمْ مِنَ الْغَايَةِ أَوْ لَمْ تُجِدُوا مَاءً

فَتَبَسَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ ۖ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ۝۳۳

话题

- 与关于干性沐浴（土净）的命令相关的细节。
- 有些人偏离了正道，想误导穆斯林。
- 全能的真主是穆斯林的护佑者和援助者。
- 犹太教徒的坏习惯，以及对于不接受信仰的人的一个严重警告。

评论

① 虽然这节经文是针对不信道者而降示的，但所有人都应该畏惧主的报应，就像我们的虔诚先辈们畏惧审判日的恐怖和火狱中的严厉惩罚一样。

② 这节经文宣布不得在酒醉和有严重的仪式上的不洁（janābah）的状态下做礼拜。

4:44 你们没有看见那些曾受天经的人吗？他们以正道换取迷误，而且希望你们也迷失正道。

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتُرُونَ
الصَّلَاةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضَلُّوا السَّبِيلَ ۚ

4:45 真主对你们的敌人了如指掌 ①。真主足为护佑者，真主足为援助者。

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا ۖ وَكَفَى
بِاللَّهِ نَصِيرًا ۝٤٥

4:46 犹太教徒中有一些人篡改经文，他们说：“我们听而不从”，“希望你听而不闻”；他们说：“拉仪那”，为了嘲讽正教而扭曲他们的舌头（故意这样说）。假若他们说：“我们既听且从”，“请您听我们说吧”，“温助尔那”，那对于他们会是更好的，更合适的。但真主因他们不信道而弃绝了他们，故他们除少数人外都不信道。②

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَ
يَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَارِاعْنَا لَيًّا
بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا
وَاطَعْنَا وَاسْمِعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ ۚ وَلَكِن
لَّعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝٤٦

4:47 有经人啊 ③！我将使许多面目改变而

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ امْنُؤْا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا

话题

- 在审判日，各种罪行都有可能得到宽恕，但以物配主除外。
- 以物配主是严重的诽谤。
- 自负的人应受谴责。

评论

- ① 的确，全能的真主比我们更了解我们的敌人，所以祂所宣称的我们的敌人，一定是我们的敌人，比如撒旦、不信道者和伪信士。
- ② 这节经文描述了犹太教徒在先知时代的一些无礼之语。此外它还提及了与跟先知说话相关的一个礼节要点。
- ③ 这节经文提到了对不接受信仰的犹太教徒的惩罚，他们的脸会变形，他们会被弃绝。有些注释者说这种惩罚与今世相关，有些说与后世相关。至于前者，有人说，如果犹太人没有一个人信奉正教，就适用这种惩罚，但由于许多人信奉了正教，这种惩罚就没有被施加了。

转向后方，或像弃绝违犯安息日（的规定）的人那样弃绝他们之前，你们当确信我降示给你们的新经，这部新经能证实你们已经拥有的古经。真主的判决一定会被执行。

مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ تُطِيسَ وَجُوهًا فَرَدَّهَا عَلَى
أَدْبَارِهَا أَوْ تُلْعِمَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ ۚ وَكَانَ
أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾

4:48 真主必不赦宥以物配主的罪行^①，对于祂所意欲的人，祂将赦宥轻于此罪的罪行^②。谁以物配主，谁确已（为自己）捏造了一项重罪。

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٣٨﴾

4:49 难道你们没有看见那些自称清白的人吗？事实上，真主使祂所意欲的人清白^③，他们不会受到一丝一毫的冤枉。

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ ۖ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي
مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٣٩﴾

4:50 看看他们是怎么假借真主的名义捏造谎言的吧！这足为明确的罪行。

أُنْظُرْ كَيْفَ يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۖ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا
مُّبِينًا ﴿٤٠﴾

话题

- 犹太教徒崇拜偶像，反对使者。
- 对崇拜偶像的犹太教徒的弃绝。
- 对于犹太教徒的关于王权和先知身份的言论的驳斥。

评论

① 在不信道的状态死亡的人，永远不会得到宽恕，而没有转向不信道的人——无论他有多少罪行——将不会永居火狱；他是否将得到宽恕取决于全能的真主的意欲。如果全能的真主意欲，他可能获得宽恕，或者他可能先为罪行受罚，然后得以进入天堂。

② 除不信道之外，所有罪行都有可能在审判日得到宽恕，但是带着这种得到宽恕的希望陷入罪恶之中是非常危险的。事实上，在某些情况下，对罪行不以为意会导致不信道。全能的真主多么宽宏大量啊，祂给了成千上万的罪人得到宽恕的希望，而不断违背如此仁慈的主的恩典，辜负祂的恩典和慈悯的人是多么不幸啊。

③ 这里提到了自负的罪恶。自负是指一个人认为来自全能的真主的福赐，无论是世俗的还是宗教的，都是他的个人努力的结果，并因此骄傲自满。

4:51 难道你们没有看见那些曾受一部分天经的人吗？他们确信偶像和恶魔，关于不信道的人，他们说：“他们比穆斯林得到了更正确的指引。^①”

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ۖ

4:52 这等人，是真主所弃绝的；真主弃绝谁，谁就绝无任何援助者。

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ ۖ وَمَن يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ۝

4:53 难道他们有一部分国权吗？假若他们有，那他们不会给别人一丝一毫。

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذًا لَّا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ۝

4:54 难道他们嫉妒别人享受真主所赐的恩惠吗^②？我确已赏赐易卜拉欣的后裔经典和智慧，我又赏赐了他们广大的王国。

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ ۚ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُم مَّلَكًا عَظِيمًا ۝

4:55 他们中有确信他（صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ）的，有不信他的。火狱足为（对他们的）惩罚。

فَمِنْهُمْ مَّنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّاعَهُ ۖ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ۝

话题

- 犹太教徒的妒忌。
- 犹太人在信道和不信道方面的状况。
- 对不信道者的严重惩罚，及火狱刑罚的严重度。
- 有关乐园的喜讯及其中的福赐。
- 关于归还受托物品和秉公判决的命令。

评论

① 阿拉伯词语“طاغوت”衍生自“طغى”，意思是违反、犯罪。违背全能的真主并教唆他人成为违背者的，无论是人还是魔鬼，都是“塔乌特”。由于“塔乌特”一词含有“违反”的意思，因此这个词不能用于遵循正道的精英人士；把这个词用于遵循正道者的人才不是“塔乌特”。

② 这节经文说明了犹太教徒的真正问题，那就是全能的真主把先知身份授予了祂所喜爱的人，并许诺将赐予他和他的同伴们（圣门弟子）支持、胜利和荣誉。结果，这些人嫉妒先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 和信士们。他们的嫉妒是可笑的。

4:56 那些不信我的迹象的人，很快我将使他们进入火狱。每当他们的皮肤被全部烧焦时^①，我将给他们换上新的皮肤，以便他们好好体验刑罚。真主确是万能的，确是至睿的。

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كَلِمًا
نَضَجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَلَهُمْ جُلُودًا غَيْرَ هَالِكَةٍ وَقُوا

الْعَذَابَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

4:57 那些信道且行善的人，我将使他们进入下临诸河的乐园，他们将永居其中。他们在乐园里将拥有纯洁的妻子，我将使他们进入永恒的荫庇之所。

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ

فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ ۖ وَهُمْ فِيهَا ظِلِيلٌ ﴿٥٧﴾

4:58 真主的确命令你们把受信托之物交给它们的所有者，又命令你们为众人判决时秉公判决。真主所劝诫你们的是极好的^②！真主确是全聪的，确是全明的。

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا
حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۚ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا

يَعُظُّكُمْ بِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَبِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٨﴾

4:59 信道的人们啊！你们当服从真主，

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَ

话题

- 关于服从使者和国家元首（“阿米尔”）的命令。
- 有争议的问题应通过《古兰经》和圣训解决。
- 伪信士解决争议时的状况。
- 伪信士背离《古兰经》和受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ。

评论

① 这里提到了对不信道者的严重惩罚和火狱刑罚的严重度。在火狱里，一个人受罚被火烧时绝不可能只被烧一次就能得到释放。相反，惩罚会反复进行；皮肤将不断地被烧，然后全能的真主会为他们创造新的皮肤，以便惩罚的严重度不会减轻。

② 这里有两项规定，即：归还他人委托的物品和在判决时要公正。这些是伊斯兰教的黄金原则，是建立公正的、保护每一个人的权益的治理体系的基础。

服从祂的使者和你们中的掌权人^①。如果你们为一件事而争执，你们当把那件事交由真主及其使者判决，如果你们确信真主和末日。这样是更好的，其结果是最好的。

أُولِيَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ٥٩

4:60 难道你们没有看见吗？那些自称确信降示于你们的经典和在你们之前降示的经典的人，他们想要恶魔^②为他们判决，尽管他们已被命令不要相信他。而恶魔欲使他们深入迷误中。

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا كَمَثَلِ الْفَاعُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ٦٠

4:61 当有人对他们说：“你们交给真主降示的经典和使者（判决）吧”，你们将看到伪信士轻蔑地避开你们。

وَإِذْ أَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتِ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ٦١

4:62 当他们因为自己的行为而遭遇灾难，然后来见你（我喜爱的先知）并以真主的名义起誓说：“我们只图（信道者和不信道者之间的）亲善与和解。”在那时，他们将是怎样的状态呢？

فَكَيْفَ إِذَا آصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۖ جَاءُوكَ يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ٦٢

4:63 真主知晓他们的内心所想。

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ ۚ فَأَعْرِضْ

话题

- 伪信士一边起誓，一边为自己的行为做出解释。
- 关于原谅伪信士并劝诫他们的命令。
- 先知们的降临的重要意义。
- 关于向先知寻求宽恕的命令。
- 接受先知的判决绝对是必须的。

评论

① 这包括伊玛目、国家元首（“阿米尔”）、国王、法官和伊斯兰学者。

② 这里的“塔乌特”是指卡卜·伊本·阿什拉夫。一个伪信士想让他对他和一个犹太人之间的纠纷作出判决。

故你当原谅他们，劝诫他们，就他们的事情对他们说一些振聋发聩的话。

عَنْهُمْ وَعَظُّهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿٣٦﴾

4:64 我派遣使者^①，只为人们奉真主的命令服从他。当他们自误之后，假若他们来见你（我喜爱的先知），且向真主寻求宽恕，使者也替他们祈求宽恕，那他们必已发现真主是至赦的，至慈的。^②

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿٣٧﴾

4:65 所以（我喜爱的先知啊），以你的主的名义起誓，他们不会成为信道者，除非他们请你判决他们之间的争议^③，且他们心里对你的判决没有任何抗拒

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِي مَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَ

话题

- 穆斯林没有像以色列人那样被赐予严格的法规。
- 服从使者 ﷺ 可以增强信仰、获得巨大的报酬和正道的指引。
- 给顺从的穆斯林的报酬。

评论

① 这里描述了使者们的降临的重要意义。他们被派遣来是为了让世人在主的命令下服从他们。为此，全能的真主使他们绝无错误（ma' sūm）。如果先知们 عَلَيْهِمُ السَّلَام 犯了罪，其他人怎么会服从他们呢？

② 这节经文表达了拜访先知是让忏悔被接受和避免惩罚的一种方式。现在，我们代之以探访先知 ﷺ 的陵墓。如果无法去探访，也应该从心里渴望获得先知的代求和援助。

③ 全能的真主是审判者，在这里受主喜爱的先知 ﷺ 也被称为审判者。这表明，如果全能真主的某些特性也被用来描述先知 ﷺ （在不等化两者的存在的情况下），这不一定是以物配主，除非确实达到了以物配主的程度。

，并且全心全意地接受。^①

يُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ١٥

4:66 假若我命令他们说：“你们自杀吧”或“你们离开家园吧”，除少数人外，他们都不会遵命。假若他们遵行了他们所受的劝诫，这对于他们必定会是更好的，会使他们对信仰更加坚定。

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ احْرُجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ ۖ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيثًا ١٦

4:67 如果是那样，我必定赏赐他们极好的报酬。

وَإِذَا آلَاَتِيهِمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ١٧

4:68 我必已指引他们走向正路。

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ١٨

4:69 凡服从真主和祂的使者的人，将与真主所护佑的人同在：众先知、诚实者、殉道者、行善者。这些同伴多么卓越啊。^②

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ ۚ وَالصَّالِحِينَ ۖ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ١٩

话题

- 得以在天堂里临近先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 是全能真主的恩典。
- 关于面对敌人时要保持警惕和机敏的命令。
- 伪信士的自私、机会主义和对财富的贪婪。

评论

① 全能的真主是审判者，在这里受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 也被称为审判者。这表明，如果全能真主的某些特性也被用来描述先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ （在不等化两者的存在的情况下），这不一定是以物配主，除非确实达到了以物配主的程度。

② 尊贵的守班由于对先知的热爱和深深的敬意，联想到与受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的分离都无法忍受。当他表达了对于在后世的分离的担忧后，为了安慰他，这节经文被降示了。这突显了圣门弟子们对受主喜爱的使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的热爱。渴望在后世临近先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的人应该选择爱和服从之路。

4:70 这是真主赐予的恩惠。真主足为全知者。

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ ۖ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عَلِيمًا ۝٤٠

4:71 信道的人们啊！你们当警惕，然后当以少数人分批向敌人挺进，或全体前进。^①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اخْذُوا حِذْرًا كُمْ فَأَنْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ أَنْفِرُوا جَمِيعًا ۝٤١

4:72 你们中的确有人将在后方故意拖延，如果你们遭遇灾难，他（故意拖延的人）会说：“我没有跟他们同在前方，这确是真主赐予我的恩典。”

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيَبْطِئَنَّ فَإِنْ أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْنَا إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَرِيذًا ۝٤٢

4:73 而如果你们得到了真主的恩典，他必定说——就好像你们与他之间从来没有一点友谊一样：“要是我与他们同在前方就好了，我就会获得巨大的成功。”^②

وَلَكِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ لَّيُبْتَئِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَوْزَعُوهُ ۚ عَظِيمًا ۝٤٣

4:74 所以，那些以今世生活换取后世的人，应该为主道而战，谁为主道而战，以致杀身成仁，或杀敌致果，那么很快我将赏赐给他巨大的报酬。

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۚ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝٤٤

话题

- 对怀着良好的举意为主道而进行圣战的鼓励。
- 为鼓励人们参加圣战而提及穆斯林的无助。
- 信道者为全能的真主而战，不信道者为撒旦而战。
- 当进行圣战成为义务后一些穆斯林的自然的畏惧，及与圣战的义务背后的智慧相关的一个问题。

评论

① 这节经文对战争准备、战术、敌军战力分析、情报、战斗准备及其它重要的战争原则提供了指导。获得完成任务的手段和辅助工具至关重要；在没有适当资源的情况下作战就等于死亡。信托全能的真主并不意味着放弃手段。自然的行动方案是信任全能真主的同时使用手段。

② 这节经文表明自私自利、机会主义和对财富的贪婪是伪信士的特征。在别人需要时不提供帮助，却为个人利益冲在最前面，这样的人在生活中永远不会成功。一个自私的机会主义者可以隐藏他的虚伪一时，但之后，耻辱就是他的命运。

4:75 你们怎么不为主道、为老弱妇孺而战呢 ①？他们祈祷说：“我们的主啊！求祢从这个压迫者所居的城市里把我们救出去吧。求祢给我们派遣一个保护者吧 ②，求祢给我们派遣一个援助者吧。”

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ
الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا
أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا ۚ وَاجْعَلْ لَّنَا مِن
لَّدُنكَ وَلِيًّا ۚ وَاجْعَلْ لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ۝٧٥

4:76 信道者，为主道而战；不信道者，为魔道而战；故你们当为对抗恶魔的党羽而战；恶魔的阴谋确是不周密的。

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ ۚ
إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ۝٧٦

4:77 难道你没有看见吗？有人曾对他们说：“你们当（暂时）停止战斗，谨守拜功，完纳天课。”当真主命令人们进行圣战时，他们中有一部分人畏惧敌人，犹如畏惧真主，乃至更加畏惧。他们说：“我们的主啊！祢为什么命令我们进行圣战呢？祢为什么不多给我们一些时间呢？” ③

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۚ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا
فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۚ
وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كُتِبَ عَلَيْنَا الْقِتَالُ ۚ لَوْ لَا أَخَّرْنَا

话题

- 死亡将降临每一个地方。
- 伪信士在说到祸福的来源时的状态。
- 真主以受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的名义作出的回应。

评论

- ① 这里的“老弱妇孺”指麦加的穆斯林。以穆斯林的无助来鼓励其他穆斯林进行圣战是有益的。
- ② 这表明，除全能的真主外，其他人也可以被称为保护者和援助者。
- ③ 提出这个问题是为了知道圣战背后的智慧，而不是提出批评。因此，这里没有训诫，只有一个恬当的回答。这表明询问了解伊斯兰法规背后的智慧而不是提出批评并不与信仰相悖。

（我喜爱的先知啊，）你（跟他们）说：“今世的享受，是微不足道的；后世的报酬，对于敬畏者来说是更好的^①。你们不会受到一丝一毫的亏枉。”

إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ ۚ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَىٰ ۖ وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝

4:78 无论你们在哪里，即使是在加固城堡里，死亡也必定会降临你们。如果有好事降临，他们（伪信士）就说：“这是真主降赐的。”如果他们遭遇灾祸，他们就会说：“穆罕默德啊，这都是因为你。”（我喜爱的先知啊，）你（跟他们）说：“一切（祸福）都来自于真主。”这些人怎么什么都不理解呢？

أَيُّنَ مَا تَلُونُوا أَيْدِيكُمْ أَلَمُوتْ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ ۖ وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ ۚ قُلْ كُلُّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۚ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۝

4:79 凡是你们所享的福利，都是真主降赐的；凡是你们所遭的灾祸，都是自讨的^②。（我喜爱的先知啊，）我派遣你作为使者教化所有人^③——真主足为见证者。

مَا أَصَابَكُمْ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ۚ وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَّفْسِكَ ۚ وَأَمْرُ سُلْطَانِكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا ۖ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

话题

- 福利来自于全能的真主，灾祸来自于人们自身。
- 服从使者就是服从全能的真主。
- 伪信士在服从使者方面的情状。
- 《古兰经》的伟大，对反思《古兰经》的呼吁。

评论

① 世俗的享受，无论多么丰富，与后世的福赐相比都微不足道；对信士来说，后世远比今世好。每个穆斯林都应努力使自己的后世比今世更好。

② 在这里，福利被归于全能的真主，灾祸被归于人们自身，而在上一节中，一切都被归于全能的真主。总而言之：当一个人反思全能的真主——通过持续的神力从根本上影响着一切的真正的施动者和主要的“原因”时，他会自然地认为所有一切都来自于全能的真主。然而，当关注点在手段上时，他会认为邪恶来自于自己。

③ 这是受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的最突出的地位和特殊的荣誉，因为他是所有人和所有被造物的使者；整个世界都是他的穆斯林信仰共同体（“乌玛”）。

4:80 谁服从使者，谁确已服从真主；谁违背了使者，那么我没有派你做他们的监护人。

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ۚ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا ۖ

4:81 他们说：“我们服从了。”当他们离开你的所在时，他们中的一部分人会在夜间密谋违反你的指令；真主记录着他们在夜间所谋划的。故（我喜爱的先知啊，）你当无视他们，当信托真主。真主足为受托者。

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَدُوا مِنْ عِنْدِكَ بِكَيْتَ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِينَ تَقُولُ ۖ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ ۚ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۖ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

4:82 难道他们没有仔细思考《古兰经》吗^①？假若它来自于真主以外者，他们必定能在其中发现许多矛盾之处。

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ ۖ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ۝

4:83 当他们听到令人心安或令人害怕的消息时，他们对其加以传播。假若他们把消息报告使者和他们中的掌权人，那么他们中那些擅长推理的人，必定能得知真相。

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ ۖ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَىٰ أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَ الَّذِينَ يُسْتَشِيرُونَ مِنْهُمْ ۖ وَلَوْ أَفْضَلُ اللَّهُ عَلَيْكُمُ

话题

- 关于散播令人恐惧的消息的一个重要原则。
- 关于圣战的命令和对于放弃圣战的禁令。
- 为善事代求（作出好的推荐）是获得报酬的方式，不好的代求（推荐）是不允许的。
- 回应伊斯兰教的祝安问候语的方法。

评论

① 反思《古兰经》是一种伟大的崇拜行为。但是，只有当反思符合先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 和圣门弟子们的方式，以及之后的追随者（再传弟子）的理解，反思才会有效。因此，必须警惕当今那些认为一千四百年的学术研究是谬误，暗示整个“乌玛”都错了的伪知识分子。这种人企图通过他们的言行让人以为只有他们正确地理解了《古兰经》——这些人确是迷误的。

假若没有真主所赐的恩惠和慈恩，那除少数人外，你们必已追随恶魔了。①

وَرَحْمَةُ لَا تَبْعُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا قَلِيلًا ①

4:84 所以，（我喜爱的先知啊，）你当为主道而战。你将只为你自己的行为负责，你当鼓励信士们进行圣战；真主很快就会减弱不信道者的力量。真主的力量是最强大的，祂的惩罚是最严厉的。

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلِّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ
الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكُفَّ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ②

4:85 谁为善事代求，谁得一份善报 ②；谁为恶事代求，谁受一份恶报 ③。真主对于万事是全能的。

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا
وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا ③

4:86 当有人以祝安词问候你

وَإِذَا حَيَّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوها

话题

- 全能的真主最真实可信。
- 因伪信士而分成两派的圣门弟子。
- 伪信士在不信道和犯罪方面超过了限度，及给穆斯林的建议。

评论

① 虽然这节经文提及了一个特定的情况，但所述规定为我们在生活中的许多方面提供了指导。总而言之，当我们发现有可能造成不和的事情时，我们不应该传播这件事，而必须告知有知识、有智慧的人；他们将对这件事进行反思，调查事情的真相，防止造成不必要的和不和。

② “为善事代求”（作出好的推荐）是使某人获得可允许的利益或防止某人受伤害；这是有报酬的行为。例如，如果某人值得某个职位，那么在不侵犯他人权利的前提下，推荐此人是允许的；或者向警察请求为受到欺压的人伸张正义。

③ “为恶事代求”，即虚假的、错误的推荐，比如通过虚假陈述救不义之人，通过推荐不合格的人担任某个职位，侵犯他人权利，或为某人说话以帮助他获得卖酒的许可证；这些都是非法的。

النصف

们时，你们当以更好的或同样的祝安词回答他。的确，真主将对所有事情进行清算。

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

٨٧

4:87 真主——除祂外，绝无应受崇拜者。在毫无疑问（必将到来的）审判日，祂必定召集你们——谁的话语比真主的更真实可信呢？①

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ

فِيهِ ۚ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾

4:88 当真主已经因为伪信士的行为而使他们回归不信道的时候，你们怎么还因为他们而分成了两派呢？真主已放任他们迷误了，难道你们还想引导他们吗？真主放任谁迷误，你们绝无法为他找到归正之路。

فَبَالَكُمْ فِي السُّفَقِينَ فَتَتَيْنِ وَاللَّهُ أَمْرٌ كَسَهُمْ بِمَا

كَسَبُوا ۖ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ۚ وَمَنْ

يُضِلِّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٨٨﴾

4:89 他们希望你们像他们一样不信道，然后你们合为一体。故你们不要以他们中的任何人为友，除非他们为主道而迁徙。如果他们违背正道，那你们在哪里发现他们，就在哪里抓住并杀死他们；你们不要以他们中的任何人为朋友或援助者。

وَدُّوا أَنْ تَكْفُرُوا كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا

تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يُهَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُواهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ ۚ وَلَا

تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٨٩﴾

4:90 除非他们归属于与你们有和约的部落

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ

话题

- 有关与不信道者之间的战争的一些规定。
- 伪信士的两面性和与他们相关的规定。
- 不义地杀害穆斯林是不合法的。
- 非故意杀人的情形及相关规定。

评论

① 无论是从理性上还是伊斯兰教上，都无法想象全能的真主会说谎，这在逻辑上是不可能的。真主的特性是完美的，没有“说谎”之类的任何瑕疵。全能的真主的这一声明（“谁的话语比真主的更真实可信呢？”）证实了这一点。

或不与你们为敌，或（联合你们）与他们自己的部落为敌^①。假若真主意欲，祂必使他们占优势，而他们必与你们为敌。如果他们退避你们，不向你们开战，并向你们示和，那真主不允许你们攻击他们。^②

جَاؤُكُمْ حَصَرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا
قَوْمَهُمْ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَتُّوكُمْ ۚ فَإِنْ
اعْتَرَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ ۖ فَمَا جَعَلَ
اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا^③

4:91 你们很快就会发现一些希望与你们和他们自己的部落都保持和平的人^③；（然而）每当他们被鼓动作恶时，他们就会参与其中^④。所以，如果他们不退避你们，不向你们示和，也不与你们停战，那你们在哪里发现他们，就当在哪里抓住并杀死他们。对于制裁这等人，我已经授予你们明确的许可。

سَتَجِدُونَ إِخْرَيْنَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا
قَوْمَهُمْ ۖ كُلُّ شَرِّدٍ وَآلِ الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا ۚ فَإِنْ لَمْ
يَعْتَرِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكْفُوا أَيْدِيَهُمْ
فَاخْذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقْفُسُوهُمْ ۖ وَأُولَئِكَ
جَعَلْنَاكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا^④

١٢
ع
٩

话题

■ 对于故意杀害穆斯林的严厉警告。

评论

① 这里提到了豁免被杀的人：1. 归属于与你们有和约的部落的人；2. 不与你们为敌的人；3. 成为你们的盟友一起对抗他们自己的部落的人。与这些人为敌是不允许的。

② 这里说，如果不信道者远离你们，不参与战争，而且向你们示和，那么对他们发动战争是不允许的。《古兰经》评论家说这节经文的这条规定被废除了，现在伊斯兰苏丹有权宣布和平或战争。

③ 这表明同时取悦信道者和不信道者并努力与两方都建立联系是伪信士的做法。

④ 这里的“作恶”指不信道或以物配主，或对受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 和穆斯林发起战争，或两罪皆犯。

4:92 信士不得杀害信士，除非是误杀 ①。无论谁非故意杀害了一个信士，他都需释放一个信道的奴隶，并以血腥钱交付尸亲 ②，除非他们自愿放弃 ③。如果被害人归属于你们的敌方部落而他是信士，那只需要释放一个信道的奴隶 ④。如果被害人归属于与你们有协议的部落，那必须以血腥钱交付尸亲，并释放一个信道的奴隶。无法释放奴隶的，当连续斋戒两月。这是向真主忏悔。真主是全知的，至睿的。

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ
مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَّةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى
أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَ
هُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَّةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ
رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ
مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ④

4:93 凡是故意杀害信士的 ⑤，将受火狱之刑罚，

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَبِدًا قَدْ جَزَّ آؤُهُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا

话题

- 给穆斯林的关于应调查清楚情况的忠告。
- 在全能的真主的道路上战斗的人的伟大和卓越。
- 为主道而战的人的报酬。

评论

- ① 这节经文提到了非故意杀人的不同情况和相关规定。
- ② 血腥钱（迪亚）语义上指给被杀者的继承人的以换取其生命的钱财，应用意义指作为杀害或切断穆斯林或受保护的不信道者的肢体的补偿而给出的钱财；血腥钱会作为遗产分配给继承人。
- ③ 被杀者的亲属可以放弃血腥钱，因为这是他们的权利。但是，赎罪（“卡法拉”）不能被免除，因为这是全能的真主的权利。
- ④ 如果一个穆斯林有亲属是“哈尔比”不信道者，而他被非故意杀害了，那只需要进行赎罪，因为血腥钱是作为遗产给继承人的，不信道的亲属不能得到穆斯林的遗产。
- ⑤ 这节经文表达了伊斯兰教中对人的生命的尊重，杀害穆斯林是严重的罪行，因为对此有关于火狱、主的谴怒、主的弃绝和严重的刑罚的警告。

且将永居其中，且受真主的谴怒和弃绝，真主已为他预备了严厉的刑罚。

وَغَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٣٧﴾

4:94 信道的人们啊！当你们在真主的道路上前进的时候，当事事审慎，不要对以祝安词向你们问候的人说“你不是信士”。你们欲图今世生活的浮利，但在真主那里有丰富的福利^①。以前，你们也是那样的，然后真主向你们赐予了恩典，故你们应当仔细核实情况。的确，真主对你们的行为一清二楚。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَتَى إِلَيْكُمُ السَّلَامُ كُنتُمْ مُؤْمِنًا ۖ تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعَدَّ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً ۖ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٣٨﴾

4:95 没有正当理由^②而留在后方（不为正道而战）的信士，与以财产和生命为主道而战的信士，是不平等的。那些以财产和生命为主道而战的人，真主赐予了他们高于留在后方的人的优越品级。真主向所有信士应许了优厚的报酬，但真主给为主道而战的人赐予了比留在后方的人更好的报酬，

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۖ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً ۖ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى ۖ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٩﴾

话题

- 虽有能力却不进行必要的迁徙的人的借口不会被接受。
- 无法迁徙的人不会受到责备。

评论

① 这突显了一个事实：进行圣战不是为了获得今世的财富，而是为了维护全能的真主的宗教，获得真主的喜悦。

② 这节经文证明，那些因为疾病、年老、体弱、失明、残疾或其它正当理由而无法进行圣战的人，只要他们有良好的举意，就不会丧失报酬。

4:96 更高的品级，还有赦宥和慈恩。真主是至赦的，至慈的。

دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٩٦﴾

4:97 那些在自误时被天使取走灵魂的人，天使必定问他们：“你们生前是什么情况呢？”他们说：“我们在大地上受到了欺压。”天使问：“难道真主的大地没有宽广到足够你们迁徙的吗？”① 这等人的居所是火狱，那是多么可怕的归宿啊。

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْبَالِغَةَ ظَالِمِينَ ۖ أَنفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ ۖ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ ۖ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا ۚ قَالُوا لَكَ مَاؤُنْهَمُ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾

4:98 惟老弱和妇孺除外，他们既无力迁徙，也不认识（迁徙之）路。

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ جِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾

4:99 所以，真主很快将恕饶他们。真主是至恕的，至赦的。

فَأُولَٰئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا عَفُورًا ﴿٩٩﴾

4:100 为主道而迁徙的人，将在大地上发现许多安全的地方和丰富的资源。离家迁往真主和祂的使者那里却在途中死亡的人，他的报酬已由真主②

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرْعًا ۖ كَثِيرًا أَوْ سَعَةً ۖ وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْوَيْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى

话题

- 对迁徙的鼓励。
- 在迁徙过程中死亡的人将获得迁徙的报酬。
- 关于在旅途中减短礼拜的命令。
- 恐惧拜（Salāt al-khawf）的礼拜方法。
- 关于在礼拜后赞主的规定；关于在安宁的状态按时礼拜的命令；礼拜是有时限的义务。

评论

① 这节经文证明，如果一个人在某个城市中无法保持宗教信仰，且他知道他去另一个城市可以履行宗教义务，那么迁徙就成为了他的义务（“瓦吉卜”）。根据这一规定，生活在不信者中间的许多穆斯林都需要反思他们的状况。

② 在迁徙过程中死亡的人的报酬由全能的真主凭借其许诺和恩典授予；这不是必要的回报，因为全能的真主对于这样的事情并没有义务。

预备好了^①——真主是至赦的，至慈的。

اللَّهُ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَحِيمًا ۝١٢

4:101 当你们在大地上旅行的时候，如果你们因为害怕不信道者迫害你们而减短礼拜，这对于你们是无罪的^②。不信道者，确是你们的公开的敌人。

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا ۝١٠١

4:102 （我喜爱的先知啊，）当你跟他们在一处，欲带领他们礼拜时，你当让他们中的一队人保留着武器跟你站在一起。故当他们完成叩首后，他们当去往你的后方防守；然后，还没有礼拜的第二队人当上前来跟随你礼拜^③，他们也当谨慎戒备，保留武器^④。不信道者希望你们对你们的武器和物资放松戒备，以便他们突袭你们。

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقِمْ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذَى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرَضَى أَنْ تَضَعُوا

话题

- 对那些在武侯德战役后懈怠于搜寻不信道者的人的忠告。
- 《古兰经》的降示的一个重要目的：依据其中的规定进行判决。

评论

① 这就是说，举意做善功而未能完成的人，仍将获得报酬。

② 这节经文证明在旅途中可以减短晌礼、晡礼和宵礼（中的主命拜）；如果计划旅行的路程至少是92公里，那么这些礼拜中的四拜主命拜可以减短为两拜（圣行拜和副功拜保持不变）。

③ 这节经文描述了礼恐惧拜（salāt al-khawf）的方法。集体礼拜是如此地重要，《古兰经》甚至教了在战争期间礼拜的方法。不幸的是，许多人放弃了集体礼拜，尽管它有27倍的报酬。

④ 如果没有直接危险，保留着武器礼恐惧拜是可取的，这不会影响礼拜者的礼拜。

如果你们因为下雨或疾病感觉困难，那放下武器、保留盔甲对于你们是无罪的，但你们当谨慎戒备。真主确已为不信道者预备了耻辱的刑罚。

أَسْلَحَتْكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٢﴾

4:103 当你们完成礼拜之后，你们当站着、坐着或侧躺着记念真主 ①。当你们感觉安全的时候，当谨守拜功。拜功对于信士，确是定时的义务。

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيًّا وَتَعُودُوا عَلَى
جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ
الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْثُوتًا ﴿١٠٣﴾

4:104 你们不要懈怠于搜寻不信道者。如果你们遭受着痛苦，那他们也像你们一样遭受着痛苦；然而你们有希望从真主那里获得他们没有希望获得的报酬——真主是全知的，至睿的。

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۚ إِن تَكُونُوا تَأْكُمُونَ فَإِنَّهُمْ
يَأْكُمُونَ كَمَا تَأْكُمُونَ ۚ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۚ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾

4:105 我喜爱的先知啊，我确已降示你包含真理的经典，以便你据真主所昭示你的（律例），为众人判决。你不要替背信者做辩护人。②

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا
أَرَاكَ اللَّهُ ۖ وَلَا تَكُنْ لِلْخَافِينَ حَصِيبًا ﴿١٠٥﴾

话题

- 关于向全能的真主寻求宽恕的命令。
- 关于不为侵权之人辩护的命令。
- 全能的真主更值得人们敬畏。
- 对为侵权之人辩护的人的警告。
- 真诚忏悔的罪人会发现全能的真主是至赦的，至慈的。

评论

① 这节经文表明，即使在像圣战期间这样的困难条件下，我们也不该疏忽于对真主的记念。此外，这节经文证明，在礼拜后诵读有关真主的独一性（陶希德）的宣言是允许的。

② 这节经文看似是对受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说的。但实际上它是对一直到审判日的所有的统治者说，他们应毫不动摇地秉公判决，给予犯罪者完全的惩罚，不得有丝毫宽免。这节经文驳斥了以血统、国籍或文化为基础的偏见、种族主义和仇恨。在伊斯兰教中，如果某人的家庭或部落是趋向谬误的，他就不能盲目地支持他们，而必须支持真理。

4:106 你当向真主寻求宽恕，真主确是至赦的，至慈的。

وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٦﴾

4:107 你不要替背叛自己的人辩护。真主的确不喜欢屡屡背信弃义的犯罪者。^①

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَانًا أَثِيمًا ﴿١٠٧﴾

4:108 他们尽量隐瞒于世人，却隐瞒不了真主；其实，当他们在夜间密谋真主不喜之事时，真主在看着他们，真主是全知他们的行为的。^②

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْغَبُونَ مِنَ الْقَوْلِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾

4:109 （众人啊！）在今世生活中，你们为他们辩护。那谁将在审判日为他们辩护呢？谁将是他们的监护者呢？^③

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿١٠٩﴾

话题

- 罪过的恶果将报应在罪人身上。
- 以自己的罪过诬告他人的人是诽谤者，是犯了重罪的罪人。
- 受主喜爱的先知穆罕默德 ﷺ 的伟大。
- 只有与善功相关的谈话才是有益的。

评论

① 这节经文中有一条明确的禁令，即不得为侵权之人辩护。法律工作者应该经常反思这一点，因为律师常常明知客户有罪还为其辩护。

② 这节经文是虔诚和净化的基础。如果一个人意识到他什么都无法瞒过全能的真主，他就不会毫不迟疑地犯罪。

③ 在全能真主的阙前辩护是不可能欺骗真主的，因为没有什么能瞒过祂。这节经文并没有否定代求；《古兰经》经文和圣训传述都印证了受主喜爱者的代求和子女为父母得到宽恕进行的辩护。

4:110 那些作恶或自误，然后向真主寻求宽恕的人，将发现真主是至赦的，至慈的。

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

4:111 谁犯罪，谁自食其果^①。真主是全知的，至睿的。

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُ عَلَى نَفْسِهِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

4:112 谁犯错或犯罪^②，然后以那种罪过诬蔑无辜者，谁确已背负上诽谤和明显的罪恶的责任。^③

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ۝

4:113 （我喜爱的先知啊，）假若没有真主赐予你的恩惠和慈恩，那他们中的一部分人，必已意图误导你^④；他们只是在误导自己，他们无法伤害你一丝一毫。真主降示你经典和智慧，并以你所不知道的（义理）教导你。真主赐予你的恩惠是巨大的、极好的。

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ ۖ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَصْرِؤُنَكَ مِنْ شَيْءٍ ۖ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ۖ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ۝

话题

- 只有为获得全能真主的喜悦而进行的谈话才是有报酬的。
- 反对受主喜爱的使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 和偏离穆斯林的道路是不允许的。
- 除以物配主外，其它罪行都有希望在审判日得到宽恕。
- 崇拜偶像的人实际上是崇拜恶魔。

评论

- ① 罪人将承担自己的罪行的恶果。但是，如果有人是一系列罪行的起因，那他将分担他人的罪行。
- ② 这里的“错”是指轻罪，“罪”是指重罪。
- ③ 这段经文指出，诽谤无辜的人是重罪，不管无辜之人是穆斯林还是不信道者。此外，这也暗示了伊斯兰教的特殊道德准则。在伊斯兰教中，人权是至为重要的问题，以至于甚至不信道者的权利也受到了伊斯兰法的明确保护。

- ④ 在这里，这个表达的意思是试图通过欺骗导致错误的判决。

4:114 他们的秘密谈话，大多是无益的；劝人施舍、或劝人行善、或劝人和解（的秘密谈话）除外。为寻求真主的喜悦而做此事的，很快我将赏赐他巨大的报酬。^①

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ ۖ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝١١٤

4:115 谁在得到明确的指引后（仍然）反对使者，遵循信士的道路以外的道路，我将任他背离，并将他投入火狱，那是多么可怕的归宿啊。^②

وَمَن يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝١١٥

4:116 真主必不赦宥以物配主的罪行^③，对于祂

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَن يَشَاءُ

ك
ع
١١٥

话题

- 撒旦的基本计划。
- 与撒旦为友的人，显然是亏折的。
- 撒旦只作欺骗性的许诺。
- 以撒旦为友的人的最后归宿是火狱。

评论

① 好的谈话，只要是为了获得全能真主的喜悦而进行的，就是获取报酬的方式。如果是为了炫耀、获得赞美、获得领导的承认、以纠正别人而出名、名声、经济利益、被称为伟大的学者、传道者或活动家，那这是完全的损失。

② 这节经文禁止了两种行为，其本质是一样的，即：反对受主喜爱的先知 ﷺ 和偏离信士的道路。信士的道路是服从使者 ﷺ 的道路。所以背弃这一点就等同于放弃对使者的服从 ﷺ 。

③ 这节经文确切地证明了这样一个事实：如果一个以物配主者死亡时没有接受真主的独一性，那么他的以物配主永远也不会被宽恕。这个规定同样适用于所有形式的不信道。然而，如果不信道者或以物配主者在死前真诚地忏悔，他的忏悔无疑会被接受。

所意欲的人，祂将赦宥轻于此罪的罪行^①。
谁以物配主，谁确已深陷迷误了。

لِمَنْ يَشَاءُ ۖ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٧﴾

4:117 除真主外，他们只崇拜一些女性偶像。
他们崇拜的只是反叛的恶魔，

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنثَاءً وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿١١٨﴾

4:118 那受真主所弃绝的。他（恶魔）说：
“我必定占去祢的仆人中一定数量的份额。

لَعَنَهُ اللَّهُ ۖ وَقَالَ لَا تَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١١٩﴾

4:119 我必使他们迷误，必使他们心中满是妄想，必定命令他们而使他们割裂牲畜的耳朵。我必定命令他们而使他们改变真主的被造物。”谁舍真主而以恶魔为友，谁确已遭受明显的亏折。

وَلَا ضَلَّتْهُمْ وَلَا مَنِيَّتْهُمْ وَلَا مَرَّئَتْهُمْ فَلْيَبْتَئِكُنَّ آذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَا مَرَّئَهُمْ فَلْيَغْيِرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرًا مُبِينًا ﴿١٢٠﴾

4:120 他（恶魔）应许他们，并使他们心中满是妄想。恶魔什么也没有应许他们，他只是欺骗他们。

يَعِدُهُمْ وَيَسْتَبِئُهُمْ ۖ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا عُرْوًا ﴿١٢١﴾

话题

- 对积极履行宗教义务的穆斯林的关于天堂的许诺。
- 救赎不取决于个人的妄想。
- 全能的真主为作恶者和行善者而定的法规。
- 顺从的穆斯林在宗教上是虔诚的。

评论

① 这表明，没有任何罪行一定会得到宽恕，不过，希望还是有的，因为全能的真主已经宣布，祂将宽恕祂所意欲的人。此刻，全能的真主的意欲并不为人所知，所以这节经文并没有给罪人更多的勇气去犯罪，反而让人不敢作恶。不过，在以物配主和不信道的状态下死亡是不会得到宽恕的。

4:121 这等人的居所是火狱，他们在其中将无处可逃。

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُجِدُونَ عَنْهَا مَخِصًا ①

4:122 信道且行善者，很快我将使他们进入下临诸河的乐园，他们将永居其中 ②。这是来自于真主的真实可信的应许。谁的话语比真主的更真实可信呢？

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سُدَّ خَلْفَهُم جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ③ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ④
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ⑤

4:123 你们的妄想和有经人的妄想都没有意义（不会实现） ⑥。作恶的人都将受恶报，除真主外，他找不到任何保护者和任何援助者。

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ ⑦ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ ⑧ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ⑨

4:124 行善的穆斯林，无论男女，都将进入乐园，他们不会受到一丝一毫的亏枉。⑩

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ⑪

话题

- 先知易卜拉欣是全能的真主的朋友。
- 全能的真主的伟大。
- 《古兰经》中关于妇女和孤儿的教义。
- 对能引发家庭生活中的不和的一种过错的改正。

评论

① 这意味着信仰优先于行为，因为如果没有信仰，任何善行都不会被接受。此外，信仰也需要善行。穆斯林不需要善行这种说法与这节经文是相矛盾的。

② 以血统为傲，不努力做善功，却认为自己有资格进入天堂是一种愚蠢。那些声称自己热爱虔诚之士却放弃礼拜和斋戒，认为自己不需要履行这些义务的人都应该从这节经文中吸取教训。

③ 男人和女人在享受报酬方面是平等的。男人礼拜、朝觐和缴纳天课的报酬和女人所得的是一样的，尽管伊斯兰教法在某些事项上给了女人特许权。

4:125 全心归顺真主，且积极行善，并遵守免于一切谬误的易卜拉欣的宗教的人，在宗教上，有谁比他更好呢？真主已把易卜拉欣选为了密友。^①

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ
وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ
خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

4:126 天地万物，都归属于真主。真主是全知万物的。

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾

4:127 （我喜爱的先知啊，）他们请求你解释关于女子的律例^②。你（跟他们）说：“真主启示你们有关于她们的律例——向你们宣读的经典也启示了你们（相关律例），有关于你们既剥夺其应得遗产，又不愿娶以为妻的孤女的，有关于弱小的儿童的，有教你们公正地照管孤儿的。无论你们做什么善功，真主确是全知的。

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۚ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ ۚ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَّىٰ النِّسَاءِ الَّتِي لَا تَوْلُونََهُنَّ
مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالنِّسَاءُ الضَّعِيفَاتُ
مِنَ الْوُلَدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا إِلَيْهِنَّ بِالْقِسْطِ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

4:128 如有妇女担心受到丈夫的虐待或冷落，如果他们俩能达成和平协议，

وَإِنْ أَمْرٌ أَتَىٰ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا

话题

- 关于在妻子应有的权利方面平等对待妻子的命令。
- 如果夫妻离婚，夫妻双方都应信托全能的真主。
- 全能的真主是万物的主宰，是独立自主的。
- 通过善行谋求今世的人被剥夺了报酬。
- 正义和关于履行其要求的命令。

评论

① “خَلَّتْ”的意思是切断与其它事物的关联；这指的是与朋友之外的所有事物切断关联的亲密友谊。Khalil可指拥有完全的爱，没有任何缺陷或损失的人。这个意思适用于先知易卜拉欣。

② 《古兰经》中有许多有关于妇女、孤儿、寡妇和社会中的弱势群体的指示。这意味着使这样的人能够实现他们的权利是全能的真主的做法，为此做出努力是全能的真主喜爱的行为。

他们俩都是无罪的^①——和平是最善的^②。
人类都倾向于自私，但如果你们行善且敬畏，那真主确是彻知你们的行为的。

جَنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ۖ
أُخْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ ۖ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ
اللَّهَ كَانَ بِأَعْمَالِكُمْ خَبِيرًا ﴿١٣٨﴾

4:129 即使你们渴望做到公平对待每一个妻子，你们也绝不可能做到；所以你们不要完全偏向一个，而使另一个好像被悬在中间。如果你们修正自身，且对真主保持敬畏之心，那真主确是至赦的，至慈的。

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ
فَلَا تَبِيلُوا ۚ كُلُّ الْبَيْلِ فَتَدْرُوهَا كَالْمَعْلَاقَةِ ۖ وَإِنْ تَصْلَحُوا
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٣٩﴾

4:130 如果他们（夫妻俩）离婚，那真主将以其宏恩使他们互相独立。真主是宽大的，至睿的。^③

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا
حَكِيمًا ﴿١٤٠﴾

话题

- 给穆斯林的关于要对信仰坚定不移的命令。
- 不信道者陷入了极度的迷误中。

评论

① 《古兰经》强调了对家庭生活和社会弊端的改革。《古兰经》多次提到了在社群中导致腐败的罪行和在家庭生活中制造不和的事项。例如，这里建议妇女在丈夫有不当行为或不满意的任何情况下与丈夫建立相互的理解和最终的和解。和解比犯罪和分离要好，因为虽然在某些情况下离婚是允许的，但离婚也是最不受全能的真主喜欢的。

② 就夫妻而言，也是就一般人而言，心容易被贪婪影响。所有人都渴望舒适和奢侈，而不考虑别人是否舒适。设身处地为别人的舒适考虑，为了别人的安宁而忍受困难的人，是坚定之人。

③ 这节经文表明了女人如何不完全依赖于男人，反之亦然，事实上，所有人都依赖于全能的真主。通常，离婚后女人及其家人都会很伤心。在这样的情况下，反复诵读这段经文，若主意欲，可以减轻痛苦，全能的真主也将赐予适当的解决方法。

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا
الَّذِيْنَ اَوْتُوْا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَاِيَّاكُمْ اَنْ اتَّقُوْا اللّٰهَ ۖ
وَ اِنْ تَتُكْفُرُوْا اِنَّ اللّٰهَ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَ
كَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا حٰمِدًا ﴿١٣﴾

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٣٢﴾

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْهُمْ أَیُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ
عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا ﴿١٣٣﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا
الْآخِرَةِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ بِالْقِسْطِ شَهِدَ اللَّهُ
وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِن يَكُنْ غَنِيًّا

- 给伪信士的关于痛苦的刑罚的警告。
- 伪信士的一个伎俩：以不信道者为友，不以穆斯林为友。
- 不得与那些嘲笑或否定神圣经文的人坐在一处。

① 如果有人通过自己的行为寻求今世的利益，他可能在今世得到某些利益，但他将失去后世的报酬。如果有人为了全能的真主和后世的报酬而做善功，全能的真主将在今世和后世都赏赐他报酬。只有幼稚的人，才会以后世为代价谋求今世。因为今世和后世的珍宝都在全能的真主那里，所以向真主寻求今后两世最好的东西吧。

（你们的）父母或亲戚。无论被告人是富是贫，真主都更了解他们；所以你们不要顺从私欲，以致偏私。如果你们歪曲证词或拒绝作证，那真主确实对你们的行为一清二楚。^①

أَوْفَقِيرًا فَإِنَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا ۚ
وَأِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرَضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٣٥﴾

4:136 信道的人们啊 ^②！你们当确信真主和祂的使者，和祂降示给祂的使者的经典 ^③，和祂在此之前降示的经典。谁不信真主、天使、经典、使者和末日，谁确已深陷迷误了。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنزَلَ مِنْ
قَبْلُ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَ
الْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٣٦﴾

4:137 先信道，后叛道，再信道，再叛道而愈发不信道的人，

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا
ثُمَّ

话题

- 伪信士的机会主义。
- 全能的真主将因伪信士的欺骗而惩罚他们。在礼拜方面的懒惰和炫耀是伪信士的特征。
- 伪信士在信道和不信道之间摇摆不定。

评论

① 这节经文包含了伊斯兰教的一个黄金原则：关于坚守正义的命令。其中提到了妨碍公正的事项：家庭偏见、因从属关系而宽大处理、偏袒富人、对穷人的同情心成为冤枉他人的原因。这个命令要求人们在判决或作证时要坚持正确的裁定；即使裁决或证词对自己的父母不利，也不应有偏见。

② 如果这段话是对穆斯林说的，则意为要对信仰坚定不移。如果是对犹太教徒和基督徒说的，则意为那些相信某些启示和某些使者的人应相信所有的使者和启示。如果是对伪信士说的，则意为要真诚地接受信仰。

③ 这里的“使者”指受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ，“经典”指《古兰经》。请记住，在今天这个时代，“信道的人们”的真正含义是指穆斯林；这个短语不能用于其它宗教的信徒。

真主既不会赦宥他们^①，也不会引导他们走上正路。

أَرَادُوا كُفْرًا كَرِهَ اللَّهُ لِيَعْفَرَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ
سَبِيلًا^{١٣٨}

4:138 你向伪信士报喜吧，他们将受痛苦的刑罚。

بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا^{١٣٩}

4:139 那些舍信道者而以不信道者为友的人，难道他们想通过不信道者求得权势吗？其实，一切权势归属于真主。^②

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ
أَيَبْتَغُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا^{١٤٠}

4:140 真主确已在这部经典中启示说：“当你们听见真主的迹象被否定或嘲笑时，你们就不要跟那些人坐在一处，直到他们开始新的话题，否则，你们将与他们同罪。”^③ 真主必定把伪信士和不信道者全部集合在火狱。

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتَ
اللَّهِ يُكَفَّرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى
يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذًا مِثْلُهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ
جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا^{١٤١}

话题

- 对于放弃穆斯林而以不信道者为友的禁令。
- 伪信士将处在火狱的最底层。
- 真诚为其伪信而忏悔的人，将与信士们同在。

评论

① 阿卜杜拉·伊本·阿巴斯 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 说，这节经文的降示是关于先相信先知穆萨 ﷺ 和《引支勒》成为不信道者，然后否认最后的先知 ﷺ 和《古兰经》，愈发不信道的犹太教徒的。如果他们继续不信道，并在这种状态下死亡，那么全能的真主将永远不会宽恕他们。

② 伪信士宁愿以不信道者为友，也不愿以穆斯林为友，因为他们以为伊斯兰教不会盛行，所以常以不信道者为友，觉得他们很强大。伪信士会因为他们的隶属关系而感到荣幸。依据这节经文，如果我们仔细思量我们目前的状况，我们会发现这种特征在今天很普遍。我们抛弃了自己人而去结交陌生人；我们爱不信道者而忽视了穆斯林；许多人没有通过团结自己的社群来获取荣誉，反而努力去安抚不信道者。

③ 这节经文明确指出，当全能真主的迹象被否定或嘲笑时，绝不要留在这样的地方。那些看非法之事和跟嘲笑或否定宗教的朋友或离经叛道者坐在一起的人，应特别注意这一点。

4:141 他们等着看你们会遭遇什么。如果你们获得真主赐予的胜利，他们就说：“难道我们没有和你们并肩作战吗？”如果不信道者幸而得胜，他们就说：“难道我们不是比你们占优势（但没有杀你们）吗？难道我们没有保护你们，使你们得免于被信道者打败吗？”故真主将在审判日对你们作出判决，真主不会让不信道者以任何方式胜过信道者。

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ ۖ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْكُمْ وَنَنْصَعْكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ قَالَهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ وَلَنُيَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ۚ

4:142 伪信士想要欺骗真主，真主将在使他们疏忽大意后毁灭他们。当他们站起来礼拜时，他们非常不情愿，只是为了做给他人看^①，他们很少记念真主。

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ ۖ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ۚ

4:143 他们在信道与不信道之间摇摆，既不是信道者，也不是不信道者。真主放任谁迷误，你们绝无法为他找到归正之路。

مُّدْبِدِينَ بَيْنَ ذَلِكَ ۖ لَا إِلَىٰ هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَؤُلَاءِ ۚ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ۚ

4:144 信道的人们啊！你们不要舍信道者而以不信道者为友，难道你们要向真主奉上不利于你们的明证吗？

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا ۚ

话题

- 全能的真主重视感恩的人。
- 给伪信士的关于痛苦的刑罚的警告。
- 伪信士的一个伎俩：以不信道者为友，不以穆斯林为友。
- 不得与那些嘲笑或否定神圣经文的人坐在一处。
- 伪信士的机会主义。

评论

① 懈怠于礼拜是伪信士的特征。不礼拜，或在公开场合礼拜而私下不礼拜，或在公开场合虔诚地礼拜而私下时匆忙地礼拜，或被杂念干扰而不努力保持专注等等，都是“懈怠于礼拜”的例子。

4:145 伪信士必定堕入火狱的最下层^①，你们绝无法为他们找到任何援助者。

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَجَاتِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ

تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا^{١٤٥}

4:146 惟悔罪自新，信托真主，且为真主而虔诚奉教的人除外，他们与信士们同在；很快真主将赏赐信士们巨大的报酬。^②

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا

دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ^{١٤٦} وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ

الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا^{١٤٧}

4:147 如果你们感恩且信道，真主何必惩罚你们呢？真主欣赏感恩者，祂是全知的。

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ^{١٤٨} وَكَانَ

اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا^{١٤٩}

话题

- 伪信士将处在火狱的最底层。
- 真诚为其伪信而忏悔的人，将与信士们同在。
- 全能的真主重视感恩的人。

评论

① 对伪信士的惩罚比不信道者的更严厉，因为他们自称穆斯林，逃避有关不信道者的规定，隐瞒自己的不信道，欺骗穆斯林，嘲弄伊斯兰教。

② 伪信士是不信道者中最坏的。然而，甚至他们的忏悔也是受欢迎的。如果一个坚定的不信道者真诚地忏悔了，那他的忏悔也会被接受。